

## Practicas Optimas para Quemar

### DEQ le recomienda que al quemar:

- ☞ Para reducir el combustible, considere otras alternativas en vez de quemar.
- ☞ Averigüe con su cuerpo local de Bomberos si necesita permiso para quemar.
- ☞ Averigüe con DEQ como esta la contaminación del aire y si existe alguna restriccion para quemar en el dia de la quema.
- ☞ Queme durante el mediodia cuando la ventilacion es buena. Poco viento e inversiones atmosfericas por la noche haran que el humo se mantenga en la superficie.
- ☞ Queme cuando el combustible este seco y tenga buena ventilacion asi la quema ardera mejor sin que pierda el control de la misma. Combustible mojado o cubierto de tierra no se quemara bien y creara mas humo.
- ☞ Queme el combustible en pequeños bultos localizados en areas con suficiente espacio, retirado de arboles, cercas, alambres colgantes, etc.
- ☞ Queme a no menos de 50 pies de cualquier estructura.
- ☞ Haga una ronda cortafuego alrededor de los bultos de combustible antes de quemarlos asegurandose que hay suficiente suelo expuesto que permitira que el fuego se mantenga dentro de la ronda.
- ☞ Nunca deje el fuego sin atencion y mantenga agua u otro equipo disponible para controlar el fuego. Recuerde usted sera responsable por daños y perjuicios a terceros si pierde el control de la quema.
- ☞ Haga una quema de prueba en una parcela pequeña antes de realizar la quema.
- ☞ Si la quema tiene la posibilidad de impedir la visibilidad en la carretera, contacte su oficina local de mantenimiento de caminos antes de quemar para que le ayuden con los requisitos de control del trafico.

## Reduzca la Exposicion al Humo

### DEQ le recomienda que al quemar:

- ☞ Siga las practicas optimas para quemar.
- ☞ Mantenga una buena ronda cortafuego especialmente a favor del viento.
- ☞ Minimice el tiempo de la quema lo cual reducira la exposicion.
- ☞ Mantenga una rotacion de los trabajadores fuera de las areas con alta concentracion de humo.
- ☞ Notifique a sus vecinos y a las autoridades locales antes de quemar.
- ☞ Actue inmediatamente si su personal presenta indicios de sobre exposicion al humo como malestar y fatiga.
- ☞ Entrene a su personal acerca de los impactos y consecuencias en la salud cuando son expuestos al humo.

### Cuando los niveles de contaminacion del aire causados por el humo son muy elevados, DEQ le recomienda:

- ☞ Mantengase dentro de su casa o busque establecimientos con aire limpio.
- ☞ Reduzca las actividades que generan polvo como el uso de la aspiradora, la estufa, etc.
- ☞ Use el aire acondicionado de su vehiculo o de su casa, reduciendo la entrada de aire del exterior.
- ☞ Mantenga las puertas y ventanas cerradas si la temperatura ambiental lo permite.
- ☞ Reduzca o evite las actividades fisicas.
- ☞ Use un humidificador de interiores para mejorar su respiracion.
- ☞ Las personas con asma deben seguir las instrucciones de su Doctor.
- ☞ Busque ayude medica si tiene problemas para respirar.
- ☞ Reporte los impactos producidos por el humo a su agencia local de DEQ o a cualquier otra oficina pertinente.

## Aprenda Mas

### Contactos en DEQ

Para averiguar acerca de las condiciones de contaminacion del aire o acerca de las restricciones para quemar anunciadas por DEQ en su comunidad, llame:

- **Oficinas Regionales**
  - Boise.....(208) 373-0550
  - Coeur d'Alene.....(208) 769-1422
  - Idaho Falls.....(208) 528-2650
  - Lewiston.....(208) 799-4370
  - Pocatello.....(208) 236-6160
  - Twin Falls.....(208) 736-2190
- **Oficina Estatal**
  - Boise.....(208) 373-0502

### Otras Agencias de Gobierno

- **Departamento de Agricultura de Idaho**
  - Oficina Estatal en Boise: (208) 332-8500
  - Oficina de quemas para agricultores: (866) 224-2456
  - Oficina de informacion al publico del Norte de Idaho: (800) 345-1007
  - Oficina de informacion al publico del Sur de Idaho: (866) 224-2456
- **Departamento de Tierras de Idaho**  
(208) 769-1525
- **Tribus en el Norte de Idaho**
  - Tribu de Coeur d'Alene: (208) 686-1800
  - Tribu Kootenai de Idaho: (208) 267-3519
  - Tribu Nez Perce: (208) 843-7300, ext. 2401
- **Oficina de Manejo de Tierras de los Estados Unidos (Oficina Estatal)**  
(208) 373-3873
- **Servicio Forestal de los Estados Unidos**
  - Del Norte de Idaho: (406) 329-3511
  - Del Sur de Idaho: (801) 625-5306

*Imprimido en papel reciclado. Octubre 2004. Los costos asociados con esta publicacion pueden ser obtenidos en DEQ de acuerdo con la section 60-202 del Codigo de Idaho.*

## ¡Queme lo Correcto!

### Regulaciones de las Quemas (al Aire Libre) en Idaho



Departamento de Calidad Ambiental del Estado de Idaho (DEQ)

## ¿Que Es una Quema?

Una quema es aquella que se hace al aire libre y el humo producido por la misma no pasa a travez de ningun ducto o chimenea, e incluye las quemas residenciales, las quemas agricolas, y las quemas prescritas forestales.

Las leyes que regulan las quemas al aire libre tambien se aplican a los materiales de las quemas que se hacen en barriles, y a las quemas que utilizan quemadores de cortina de aire u otro equipo similar. Las quemas son reguladas por el Departamento de Calidad Ambiental (DEQ) asi como tambien otras agencias gubernamentales, estatales, tribales, o locales.

### Impactos del Humo

El humo producido por las quemas contamina el aire con una mezcla de finas particulas y gases. Todos los tipos de quemas afectan el aire que respiramos. El humo que sube no desaparece inmediatamente. Recuerde que usted podria ser llamado responsable por daños y perjuicios causados por la quema.

El humo que resulta de las quemas puede:

- Dificultar la respiracion
- Contribuir o causar serios problemas de salud
- Impedir la visibilidad
- Crear situaciones peligrosas en las carreteras o aeropuertos
- Ser un problema para sus vecinos

### Alternativas en Vez de Quemar

Las quemas pueden destruir recursos valiosos. Para prevenirlo, algunas quemas podrian evitarse con una mayor planificacion, o el reuso, y el reciclamiento. Los desperdicios del jardin u otro material vegetal pueden convertirse en composte. Los periodicos y el carton pueden ser reciclados. La madera producto de las podas de arboles y arbustos, y los deshechos forestales pueden astillarse en pequeñas virutas que luego podrian ser usadas en el jardin o en la industria.

*Al elegir otras opciones, contribuimos a reducir la contaminacion y a mejorar el ambiente.*

Sin embargo, algunas quemas pueden ser necesarias cuando no existen alternativas razonables. Este podria ser el caso para algunas de las quemas agricolas, las quemas prescritas forestales, o las quemas para el manejo de pastizales silvestres. Si necesita mayor informacion acerca de otras alternativas en vez de quemar, contacte su oficina local de Manejo de Desperdicios o el Distrito de Salud.

## ¿Que y Cuando Puede Quemar?

Las restricciones en las quemas cubren todo el estado de Idaho y usted puede encontrarlas en <http://www2.state.id.us/adm/adminrules/rules/idapa58/0101.pdf> (secciones 600-617).

### Consulte Antes de Quemar

DEQ permite que las siguientes quemas se lleven a cabo bajo ciertas condiciones especificas.

- ✓ Quemas de recreo o para obtener energia calorifica
- ✓ Quemas para controlar la maleza
- ✓ Quemas de entrenamiento
- ✓ Quemas para reducir los desperdicios caseros
- ✓ Quemas de plantaciones
- ✓ Quemas prescritas

### Esta Prohibido

Las leyes ambientales del Estado de Idaho que controlan la contaminacion del aire prohiben que se quemen la mayoría de los materiales manufacturados o que han sido procesados. Los siguientes son materiales que **No** se pueden quemar (salvo bajo ciertas excepciones).

- ✗ Basura (desperdicios de comestibles)
- ✗ Animales muertos y sus deshechos
- ✗ Deshechos metalicos como motores y partes de vehiculos
- ✗ Llantas o cualquier otro material de hule
- ✗ Plasticos
- ✗ Productos que contienen asfalto
- ✗ Derivados del petroleo
- ✗ Pinturas
- ✗ Madera tratada con preservativos
- ✗ Deshechos de productos manufacturados o procesados (industrial, comercial, o de la construccion)
- ✗ Alambre aislante
- ✗ Desperdicios patogenicos
- ✗ Material clasificado como "Peligroso"

### Otras Restricciones al Quemar

Dependiendo de las condiciones climaticas y los niveles de contaminacion en el aire, DEQ anuncia boletines con recomendaciones para proteger su salud. Los boletines pueden ser anunciados diariamente por las mañanas o a cualquier otra hora del dia si es necesario. Estos boletines tambien son puestos en la internet, la radio, la prensa, y la television.

Mantengase informado acerca de las ordenanzas locales que restringen o prohíben las quemas. Siempre consulte con su cuerpo local de Bomberos si existe alguna restriccion o si se requiere un permiso para quemar.

DEQ no emite permisos para quemar. Si usted vive en los limites de una Tribu, consulte con el Departamento de Calidad del Aire o el de Control de Incendios de la Tribu antes de quemar.

Para averiguar acerca de las condiciones de contaminacion del aire o acerca de las restricciones para quemar anunciadas por DEQ en su comunidad, visite: <http://www.deq.idaho.gov/air/aqindex.cfm> o llame:

- Greater Sandpoint (800) 633-6247
- Kootenai County (800) 633-6247
- Pocatello/Chubbuck (208) 236-6173
- Silver Valley (800) 633-6247
- Treasure Valley (208) 373-0313

## Tipos de Quemas

### Quemas Residenciales de Deperdicios

Las quemas residenciales de los deshechos vegetales del jardin como ramas, hojas, y zacate son prohibidas a menos que:

- ✓ Las quemas se lleven a cabo en la propiedad de donde provienen los deshechos vegetales
- ✓ Las quemas residenciales esten permitidas bajo ordenanza local

Sin embargo, cuando no existe un sistema de recoleccion de basura en la comunidad, los residentes pueden quemar algunos desperdicios combustibles como papel y carton cuando cumplan con las dos condiciones arriba mencionadas.

### Quemas Agricolas

Las quemas agricolas incluyen una variedad de quemas. Entre ellas estan las quemas de eliminacion de combustible de poscosecha, las quemas de control de maleza a lo largo de cercas y canales de riego, y tambien las quemas de reduccion de combustible en las plantaciones agricolas.

Los propositos de las quemas agricolas son:

- Incrementar la produccion de la cosechas
- Eliminar el combustible agricola
- Controlar la maleza, los insectos, y las enfermedades agricolas
- Reducir el uso de pesticidas y herbicidas
- Reducir el peligro de incendios
- Limpiar los desaguederos y los canales de riego

El Departamento de Agricultura del Estado de Idaho (ISDA) en el año 2001 adopto ciertas reglas para regular la eliminacion del combustible de poscosecha. (Note que las reglas no se aplican a las quemas de control de maleza a lo largo de cercas y canales de riego.) Acuerdos tambien existen para implementar estas reglas en las reservaciones Indias del Norte de Idaho.

Contacte ISDA o la oficina de calidad del aire de las Tribus si necesita mas informacion, o visite ISDA en la internet: <http://www.agri.idaho.gov/agresource/SMP/public>

### Quemas Prescritas

Las quemas prescritas son quemas forestales o de pastizales silvestres que ayudan a cumplir con los programas de manejo de tierras propuestos, ya sea para mejorar el habitat de la vida silvestre, para restaurar o mantener la salud del ecosistema, y para eliminar el combustible reduciendo el peligro de incendios forestales.

Los Estados de Idaho y Montana operan conjuntamente un programa de manejo del humo que incluye a la mayoría de los organismos que usan las quemas prescritas. El proposito del programa es minimizar los impactos nocivos del humo resultante de las quemas. Si desea mas informacion, visite: <http://www.smokemu.org>

*No se permite quemar materiales prohibidos (basura, plasticos, etc.).*